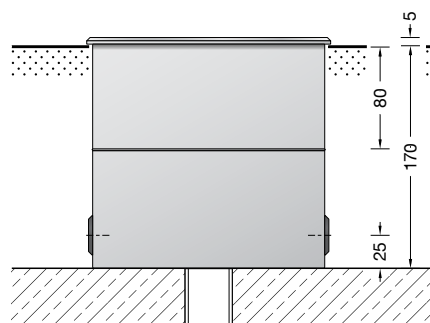
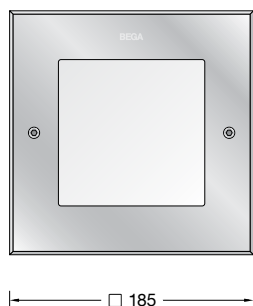


BEGA**84 910**

Luminaria empotrable en el suelo RGBW
 Apparecchio da incasso a pavimento RGBW
 Grondinbouwarmatuur RGBW



IP 68



Instrucciones de uso

Aplicación

Luminaria de orientación para el montaje en superficies pavimentadas, caminos y plazas. Transitable con vehículos con neumáticos. La luminaria se puede controlar a través de un secuenciador DALI (DT 8, RGBWAF, xy). Para ello recomendamos el uso de componentes del sistema BEGA DALI.

Tenga en cuenta:

No se puede utilizar esta luminaria en vías de circulación de vehículos donde esté sometida a fuerzas horizontales por frenado, aceleración y cambio de dirección. Para zonas de tránsito público se recomienda utilizar cristal antideslizante – véase Accesorios.

Istruzioni per l'uso

Applicazione

Apparecchio di orientamento per l'installazione in superfici consolidate, percorsi e piazze. Carrabile per autoveicoli con pneumatici. L'apparecchio può essere comandato tramite un sistema di comando per la luce colorata DALI (DT 8, RGBWAF, xy). A tal fine consigliamo di utilizzare il BEGA DALI componente di sistema.

Attenzione:

L'apparecchio non può essere impiegato in corsie dove è soggetto a forze orizzontali a causa di frenate, accelerate o cambi di direzione. Per aree pubbliche calpestabili si consiglia il vetro antiscivolo – vedi accessori.

Gebruiksaanwijzing

Toepassing

Oriëntatiearmatuur voor inbouw in verharde oppervlakken, paden en pleinen. Overrijdbaar door voertuigen met luchtbanden. Het armatuur kan via een DALI-lichtkleurbesturing (DT 8, RGBWAF, xy) worden gestuurd. Hiervoor adviseren wij de toepassing van de BEGA DALI-Systeemcomponenten.

Opmerking:

Het armatuur mag niet worden gemonteerd in rijstroken waar het wordt blootgesteld aan horizontale krachten door remmende, optrekkende en van richting veranderende voertuigen. Voor openbare verkeersgebieden adviseren wij antislip glas – zie accessoires.

Fuente de luz

Potencia de conexión del módulo	10 W
Potencia de conexión de la luminaria	12 W
Temperatura nominal	$t_a = 25^\circ\text{C}$
Temperatura ambiente	$t_{a\text{ max}} = 45^\circ\text{C}$
Cuando se instala en aislamiento	$t_{a\text{ max}} = 35^\circ\text{C}$

Denominación del módulo	LED-1215/RGBW
Temperatura de color del LED blanco	4000 K
Flujo luminoso de la luminaria	408 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	34 lm/W

Lampada

Potenza modulo	10 W
Potenza apparecchio	12 W
Temperatura di riferimento	$t_a = 25^\circ\text{C}$
Temperatura ambiente	$t_{a\text{ max}} = 45^\circ\text{C}$
Montaggio in materiale isolante termico	$t_{a\text{ max}} = 35^\circ\text{C}$

Denominazione modulo	LED-1215/RGBW
Temperatura di colore del LED bianca	4000 K
Flusso luminoso apparecchi	408 lm
Efficienza luminosa apparecchi	34 lm/W

Lichtbron

Module-aansluitvermogen	10 W
Armatuur-aansluitvermogen	12 W
Nominale temperatuur	$t_a = 25^\circ\text{C}$
Omgevingstemperatuur	$t_{a\text{ max}} = 45^\circ\text{C}$
Bij inbouw in isolatie	$t_{a\text{ max}} = 35^\circ\text{C}$

Modulebenaming	LED-1215/RGBW
Kleurtemperatuur van de witte LED	4000 K
Armaturen-lichtstroom	408 lm
Armatuurrendement	34 lm/W

Seguridad

Es obligatorio el cumplimiento de las normas de seguridad nacionales tanto para la instalación como para el uso de esta luminaria. El montaje y la puesta en servicio deben ser realizados únicamente por un electricista especializado. Se recomienda la protección en obra mediante un interruptor de corriente de fuga. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por los daños que origine el montaje y uso incorrectos. Toda modificación realizada a posteriori en la luminaria será responsabilidad exclusiva de quien la ejecute.

Protección contra sobretensiones

Los componentes electrónicos instalados en la luminaria están protegidos contra sobretensiones según DIN EN 61547. Para lograr una protección adicional, p. ej. contra transitorios, etc., recomendamos componentes para la protección contra sobretensiones separados. Puede encontrarlos en nuestro sitio web en www.bega.com.

Sicurezza

Per l'installazione e l'uso di questo apparecchio vanno osservate le disposizioni nazionali di sicurezza. Il montaggio e la messa in funzione devono essere effettuati esclusivamente da un elettricista qualificato. Consigliamo la protezione predisposta dal cliente tramite un interruttore differenziale. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso o montaggio falso. Qualora vengano apportate delle modifiche all'apparecchio in un secondo momento, è da intendere come produttore la persona che esegua tali modifiche.

Protezione contro le sovratensioni

I componenti elettronici montati nell'apparecchio sono protetti da sovratensione ai sensi della norma DIN EN 61547. Per ottenere un'ulteriore protezione da transienti ecc., consigliamo a parte dei componenti di protezione contro sovratensioni. Essi sono riportati sul nostro sito web all'indirizzo www.bega.com.

Veiligheid

Bij het installeren en gebruiken van dit armatuur moeten de nationale veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen. De montage en in gebruikname mag alleen door een elektromonteur worden uitgevoerd. Wij adviseren een beveiliging ter plaatse met een aardlekschakelaar. De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door een onjuist gebruik of verkeerde montage. Indien achteraf wijzigingen aan het armatuur worden aangebracht, geldt de persoon die deze wijzigingen aanbrengt, als de fabrikant.

Overspanningsbeveiliging

De in het armatuur ingebouwde elektronische componenten zijn volgens EN 61547 tegen overspanning beveiligd. Om een extra beveiliging tegen bv transiënten etc. te bereiken adviseren wij aparte overspanning-beveiligingscomponenten. Deze vindt u op onze website www.bega.com.

Descripción del producto

Carcasa de luminaria y de empotrar de aluminio altamente resistente a la corrosión
Tecnología de recubrimiento BEGA Tricoat®
Marco de material sintético reforzado con fibra de vidrio
Cerro embellecedor de acero inoxidable, número de material 1.4301
Carcasa para empotrar con entrada de cable para tubo de instalación con un diámetro máximo de 20 mm.
Cristal de seguridad blanco
Cable de conexión resistente al agua de 1,8 m 07RN8-F 5 G 1[□] con agua-stop incorporado y tubo de instalación de PVC de 1,2 m BEGA Ultimate Driver®
Fuente de alimentación LED
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
Controlable DALI (DT8, RGBWAF, xy)
Entre los cables de red y los conductores de control existe un aislamiento básico BEGA Thermal Control®
Regulación térmica temporal de la potencia de la luminaria para la protección de componentes sensibles a altas temperaturas sin desconectar la luminaria
Clase de protección I
Tipo de protección IP 68 10 m
Estanca al polvo y al agua a presión
Profundidad máx. de inmersión: 10 m
Carga de presión 5.000 kg (~50 kN)
Resistencia contra impacto IK10
Protección contra los choques mecánicos < 20 julios
Temperatura máxima de superficie 30 °C (medida según EN 60598 con ta 15 °C)
CE – Símbolo de conformidad
CE 10 – Distintivo de seguridad
Peso: 5,6 kg
Este producto contiene fuentes de luz de las clases de eficiencia energética F

A observar antes del montaje:

Para poder absorber la carga de presión de la luminaria de 5.000 kg (~50 kN), se necesita construir un cimiento.
La luminaria se encuentra en una carcasa de empotrar de perfil de aluminio altamente resistente.
La carga de presión se transmite a través de esta carcasa al cimiento a construir en la obra. El cimiento se debe llevar a cabo en una superficie firme.
Para conseguir una buena estabilidad, la carcasa de empotrar se tiene que encastrar en hormigón. En la preparación del cimiento se debe crear un drenaje adecuado para que el agua superficial que penetra pueda desaguar de la carcasa de empotrar.
El esmalte de la carcasa de empotrar no debe sufrir daños.
Para la estanqueidad de la luminaria es importante que el posterior pavimento se encuentre a la misma altura o por debajo del borde superior de la carcasa de empotrar – véase el dibujo (detalle A).

Características del suelo:

La luminaria no debe entrar en contacto permanente con medios agresivos.
Los medios agresivos pueden ser arrastrados del suelo por el agua y destruir la carcasa de la luminaria.
Por este motivo, se deberá realizar un análisis del suelo antes del montaje si se desconoce la composición del suelo.
Los medios agresivos también pueden actuar sobre la luminaria desde la superficie; por este motivo se debería evitar un uso excesivo de productos de deshielo en el entorno de la luminaria.
Las corrientes parásitas procedentes del exterior que son transmitidas por la luminaria al suelo causan daños por corrosión.
Se deberán prever las medidas oportunas para evitarlas.

Descrizione del prodotto

Armatura dell'apparecchio e armatura da incasso in alluminio altamente resistente alla corrosione
Tecnologia di rivestimento BEGA Tricoat®
Telaio in plastica rinforzata con fibra di vetro
Cornice di copertura in acciaio inox, N. rif. 1.4301
Armatura con ingresso cavi per tubo di installazione max. ø 20 mm
Vetro di sicurezza bianco
Cavo di allacciamento resistente all'acqua da 1,8 m 07RN8-F 5 G 1[□] con guarnizione anti-acqua integrata e tubo di installazione in PVC da 1,2 m
BEGA Ultimate Driver®
Alimentatore LED
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
DALI comandabile (DT8, RGBWAF, xy)
Fra le linee della rete e quelle di comando è presente un isolamento principale BEGA Thermal Control®
Regolazione termica temporanea della potenza degli apparecchi per la protezione di componenti sensibili alle temperature, senza spegnere l'apparecchio.
Classe di isolamento I
Protezione IP 68 10 m
Stagno alla polvere e protetto all'acqua pressurizzata
Profondità max. di immersione 10 m
Resistenza alla pressione 5.000 kg (~50 kN)
Protezione antiurto IK10
Protezione contro urti meccanici < 20 Joule
Massima temperatura di superficie 30 °C (misurata secondo EN 60598 con ta 15 °C)
CE – Simbolo di conformità
CE 10 – Marchio di controllo
Peso: 5,6 kg
Questo prodotto contiene sorgenti luminose delle classi di efficienza energetica F

Tenere presente prima del montaggio:

Per poter garantire la max. resistenza alla pressione da parte dell'apparecchio di 5.000 kg (~50 kN), è necessario predisporre una base.
L'apparecchio è in un'armatura da incasso in profilo di alluminio ultrasensibile.
La resistenza alla pressione viene trasmessa tramite l'armatura alla base da predisporre da parte del cliente.
La fondazione deve avvenire su un fondo stabile.
Per garantire una stabilità sicura, è necessario cementare l'armatura. In fase di realizzazione della base va previsto un drenaggio per fare in modo che le acque superficiali possano defluire dall'armatura.
La vernice dell'armatura non deve essere danneggiata.
Per impermeabilizzare l'apparecchio è importante che il successivo rivestimento del pavimento si trovi alla stessa altezza o sotto il bordo superiore dell'armatura – vedere schema (dettaglio A).

Caratteristiche del fondo:

L'apparecchio non deve essere in contatto permanente con prodotti aggressivi.
È possibile che eventuali prodotti aggressivi vengano lavati via dal pavimento e distruggano l'armatura dell'apparecchio.
Se non si conosce la composizione del terreno, eseguirne un'analisi prima del montaggio.
Eventuali prodotti aggressivi possono agire sull'apparecchio anche provenendo dalla superficie, per cui evitare un utilizzo eccessivo di prodotti per sgelare nell'area dell'apparecchio.
Eventuali correnti vaganti provenienti dall'esterno, che vengono condotte nel terreno attraverso l'apparecchio, causano danni di corrosione.
È necessario prendere adeguate contromisure.

Productbeschrijving

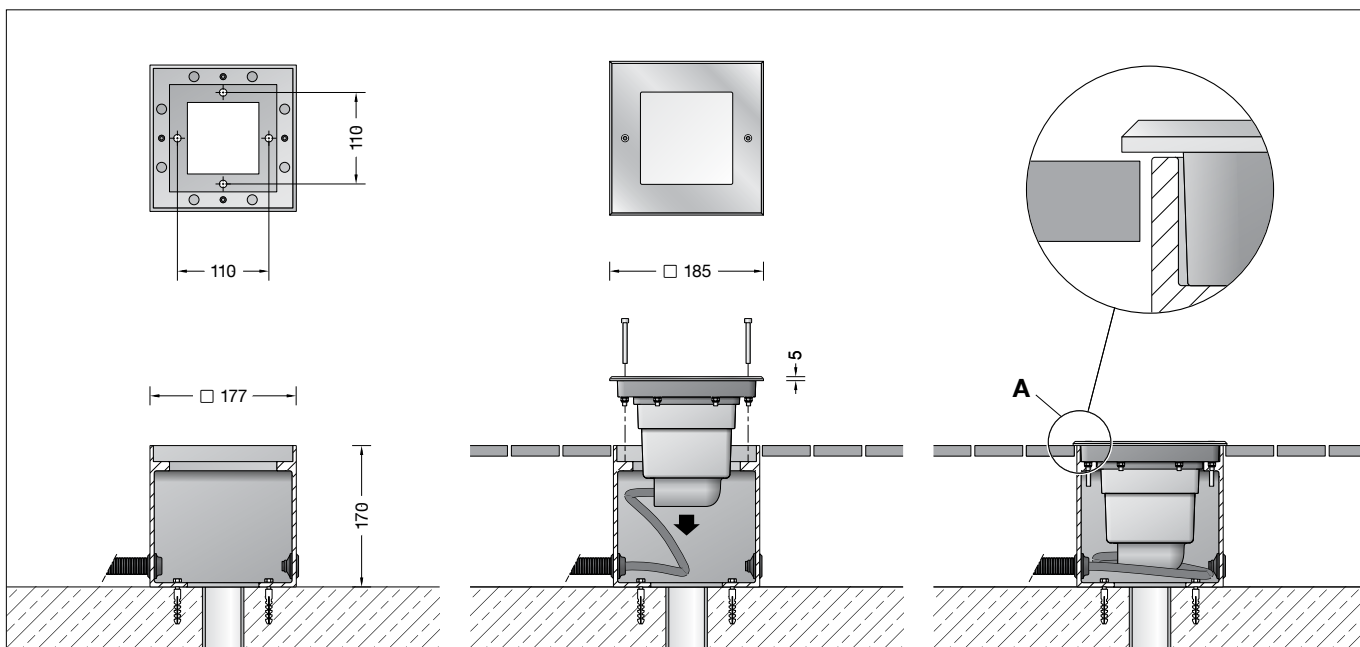
Armatuur- en inbouwhuis van zeer corrosiebestendig aluminium
Coatingtechnologie BEGA Tricoat®
Raamwerk van glasvezelversterkte kunststof
Afdekraam van edelstaal,
Materiaal-nr. 1.4301
Inbouwhuis met kabelinvoer voor installatiebuis max. ø 20 mm
Veiligheidsglas wit
1,8 m waterbestendige aansluitkabel 07RN8-F 5 G 1[□] met ingebouwde waterstopper en 1,2 m PVC-installatiebuis BEGA Ultimate Driver®
LED-netdeel
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
DALI-regelbaar (DT8, RGBWAF, xy)
Tussen net- en stuurkabels is een basisisolatie aanwezig
BEGA Thermal Control®
Tijdelijke thermische regeling van het armatuur voor de bescherming van temperatuurgevoelige bouwdeelen zonder de armatuur uit te schakelen
Veiligheidsklasse I
Classificatie IP 68 10 m
Stofdicht en drukwaterdicht
Maximale inbouwdiepte onderwater 10 m
Drukbelasting 5.000 kg (~50 kN)
Stootvastheid IK10
Bescherming tegen mechanische stoten < 20 joule
Maximale oppervlaktetemperatuur 30 °C (gemeten volgens EN 60598 bij ta 15 °C)
CE – Symbool overeenkomstig richtlijn Europese Unie
CE 10 – Veiligheidssymbool
Gewicht: 5,6 kg
Dit product bevat lichtbronnen met energie-efficiëntieklasse F

Belangrijk vóór de montage:

Om de max. drukbelasting van de armatuur van 5.000 kg (~50 kN) te kunnen opnemen, is de aanleg van een fundament noodzakelijk.
De armatuur staat in een inbouwhuis van hoogwaardig aluminiumprofiel.
De drukbelasting wordt via dit huis op het ter plaatse aangelegde fundament overgebracht. Het fundament moet op een vaste ondergrond worden aangelegd.
Om een goede stabiliteit te bereiken, moet het inbouwhuis in beton worden gegoten.
Bij de bouw van het fundament dient een drainage te worden aangelegd, zodat eventueel oppervlaktewater uit het inbouwhuis kan wegllopen.
Het lakwerk van het inbouwhuis mag niet worden beschadigd.
Voor de dichtheid van de armatuur is het belangrijk dat de latere vloerbedekking op dezelfde hoogte of onder de bovenkant van het inbouwhuis ligt – zie tekening (detail A).

Bodemgesteldheid:

De armatuur mag niet langdurig met agressieve stoffen in aanraking komen.
Agressieve stoffen kunnen door water uit de bodem worden gespoeld en het armatuurhuis vernielen.
Bij een onbekende samenstelling van de bodem dient daarom eerst een bodemanalyse te worden uitgevoerd, voordat de armatuur wordt gemonteerd.
Agressieve stoffen kunnen ook vanaf de oppervlakte op de armatuur inwerken. Daarom dient een overdreven gebruik van dooimiddelen in de omgeving van de armatuur te worden vermeden.
Van buiten komende lekstromen die door de armatuur in de bodem worden geleid, veroorzaken corrosieschade.
Er moeten adequate voorzorgsmaatregelen worden getroffen.



Montaje

Sacar la luminaria de la carcasa de empotrar. Para ello, aflojar los tornillos del cerco de acero inoxidable. Retirar la luminaria de la carcasa de empotrar.

Colocar la carcasa de empotrar sobre el cimientado (tal como se ha descrito anteriormente) y fijar con el material de fijación suministrado u otro material apropiado. Para la conexión eléctrica de la luminaria se requiere en obra un manguito de unión en el exterior de la carcasa de empotrar. Recomendamos utilizar para este fin la caja de distribución BEGA 70730.

Instalar el tubo protector para cables desde el manguito de unión hasta la carcasa de empotrar.

Pasar el cable de unión por el tubo protector y conectarlo herméticamente con el cable de tierra.

Prestar atención a la asignación correcta del cable de conexión. Realizar la conexión a la red en el conductor marrón (L), azul (N) y verde-amarillo (⊕).

La conexión de los conductores de control se realiza a través de los dos conductores marcados con DALI.

Si no se utilizan estos conductores, la luminaria funciona con la potencia luminica completa.

Para retirar la luminaria se deberá prever una longitud del cable de 0,3 m en la carcasa de empotrar.

Colocar la carcasa de la luminaria en la carcasa de empotrar. Apretar firmemente los tornillos de cierre.

Par de apriete = 3,7 Nm.

Montaggio

Smontare l'apparecchio dall'armatura. A tale scopo svitare le viti del cornice in acciaio inox. Sollevare l'apparecchio dall'armatura.

Posizionare l'armatura da incasso sulla base (come descritto precedentemente) e fissare con il materiale di fissaggio in dotazione o con altro materiale adatto.

Per il collegamento elettrico dell'apparecchio è necessario un manicotto di collegamento disposto dal cliente al di fuori dell'armatura. Si consiglia a tal fine l'utilizzo della scatola di distribuzione BEGA 70730.

Portare il tubo di protezione del cavo dal manicotto di collegamento fino all'armatura. Fare passare il cavo di collegamento nel tubo di protezione e collegarlo a tenuta con il cavo di terra.

Fare attenzione alla disposizione corretta del cavo di allacciamento. Eseguire il collegamento alla rete sulla linea marrone (L), blu (N) e verde-gialla (⊕).

Il collegamento dei cavi di comando avviene tramite i due conduttori contrassegnati con DALI.

Se questi conduttori non vengono utilizzati, l'apparecchio funziona a piena potenza.

Per estrarre l'apparecchio è necessario che l'armatura sia provvista di un cavo lungo 0,3 m.

Inserire l'armatura dell'apparecchio nell'armatura da incasso. Serrare a fondo le viti di chiusura.

Coppia di serraggio = 3,7 Nm.

Montage

Demonteer het armatuur uit het inbouwuis. Draai hiervoor de schroeven in het edelstalen raam los. Til het armatuur uit het inbouwuis.

Positioneer het inbouwuis op het fundament (zoals eerder beschreven) en bevestig het met het bijgeleverde of ander geschikt bevestigingsmateriaal.

Voor de elektrische aansluiting van het armatuur is ter plaatse een verbindingsmof buiten het inbouwuis vereist.

Wij adviseren hiervoor het gebruik van de BEGA verdeeldoos 70730.

Steek de beschermbuis vanaf de verbindingsmof tot in het inbouwuis.

Steek de verbindingskabel door de beschermbuis en breng een dichte verbinding met de grondkabel tot stand.

Let hierbij op de juiste aansluiting van de aansluitkabel. Breng de netaansluiting aan de bruine (L), blauwe (N) en groen-gele aders (⊕) tot stand.

De aansluiting van de stuurkabels vindt plaats via de beide met DALI gemarkeerde draden. Bij niet-aansluiting van deze draden werkt het armatuur met volle lichtopbrengst.

Om het armatuur te kunnen uitnemen, is in het inbouwuis een kabellengte van 0,3 m vereist.

Zet het armatuurhuis in het inbouwuis. Draai de sluitschroeven vast.

Aanhaalmoment = 3,7 Nm.

Cambio del módulo LED · Mantenimiento

La denominación del módulo LED está anotada en una etiqueta en la luminaria.

Los módulos de recambio BEGA corresponden en el color de la luz y la potencia luminica a los módulos instalados originalmente.

La sustitución puede ser realizada por personas cualificadas con herramientas corrientes en el mercado.

En caso de que se deba abrir la luminaria por trabajos de mantenimiento, recomendamos sustituir las juntas instaladas y la bolsa desecante. Los números de referencia se indican en el apartado de piezas de recambio.

Sostituzione del modulo LED · Manutenzione

La denominazione del modulo LED è indicata su un'etichetta all'interno dell'apparecchio.

I moduli sostitutivi BEGA presentano colore della luce e flusso luminoso uguali a quelli dei moduli montati in origine.

La sostituzione può essere effettuata da persone qualificate con l'ausilio di attrezzi comunemente reperibili in commercio.

Se è necessario aprire l'apparecchio per eseguire lavori di manutenzione, consigliamo di sostituire le guarnizioni installate e il sacchetto disidratante. I codici prodotto sono indicati nella sezione relativa ai ricambi.

Vervangen van de LED-module · Onderhoud

De benaming van de LED-module is aangegeven op een etiket in het armatuur. BEGA-ervangmodules komen in lichtkleur en lichtopbrengst overeen met de oorspronkelijk ingebouwde modules.

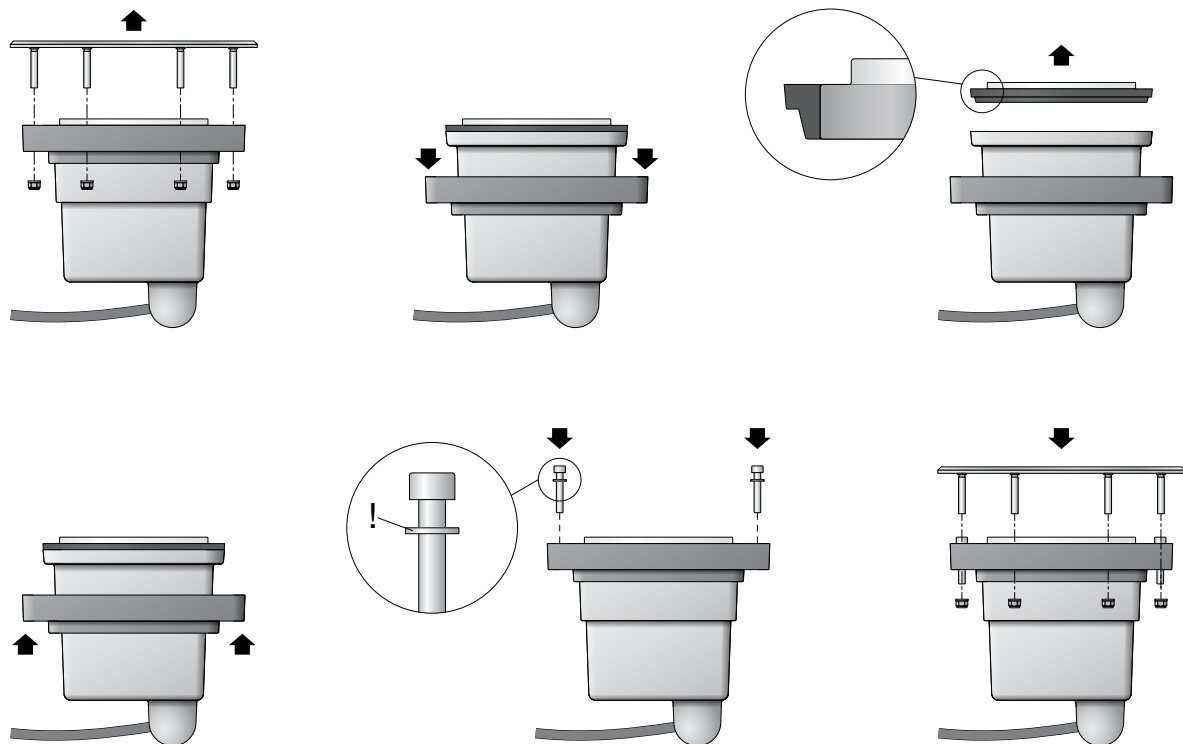
De vervanging kan door gekwalificeerde personen met normaal gereedschap worden uitgevoerd.

Indien het armatuur voor onderhoudswerkzaamheden moet worden geopend, adviseren wij om de ingebouwde afdichtingen en het zakje met droogmiddel te vervangen. De bestelnummers zijn onder 'Reserveonderdelen' vermeld.

Desconectar la instalación eléctrica. Limpiar la suciedad y los residuos de la cabeza de los tornillos. No utilizar un limpiador de alta presión. Para limpiar la luminaria, utilizar únicamente productos de limpieza sin disolventes.

Agire a tensione nulla. Eliminare sporco e altri accumuli di impurità dalle scanalature sulla testa delle viti. Non utilizzare pulitori ad alta pressione. Per pulire l'apparecchio utilizzare esclusivamente detergenti privi di solvente.

Schakel de installatie spanningsvrij. Verwijder vuil en afzettingen uit de sleutelopeningen in de kop van de schroeven. Gebruik hiervoor geen hogedrukreiniger. Gebruik voor het reinigen van het armatuur uitsluitend oplosmiddelvrije reinigingsmiddelen.



Aflojar y retirar los tornillos del marco de acero inoxidable.

Retirar la luminaria de la carcasa de empotrar. El cable de conexión flexible e impermeable con agua-stop se tiene que comprobar con respecto a defectos externos y solo debe ser sustituido por un cable de conexión BEGA con agua-stop.

Soltar las tuercas hexagonales (SW 8) y levantar la carcasa de la luminaria.

Para desmontar el cristal y la junta, en primer lugar debe presionarse con fuerza hacia abajo el marco de material sintético. Extraer el cristal y la junta.

Cambiar el módulo LED. Seguir las instrucciones de montaje del módulo LED.

Para cambiar la fuente de alimentación, soltar los 4 tornillos hexagonales (Torx T25) y levantar la parte de arriba de la carcasa. Sustituir la fuente de alimentación LED. Atornillar uniformemente las piezas de la carcasa.

Asegurarse de que la junta de la carcasa se ajuste correctamente.

Comprobar y reemplazar las juntas en caso necesario.

Colocar la junta alrededor del cristal con el lado ancho de la misma hacia arriba, como se indica en la figura.

Introducir el cristal en la carcasa de la luminaria con la parte graduada hacia arriba y presionar bien.

Asegurarse de que el cristal queda correctamente instalado en el asiento de la junta.

Tire del marco sintético hacia arriba hasta el tope.

Inserte los dos tornillos hexagonales con arandelas en los orificios del marco sintético.

Coloque el marco de acero inoxidable en el escalón de vidrio y el marco sintético y apriete uniformemente las tuercas hexagonales en cruz.

Par de apriete = 3,7 Nm.

Allentare le viti della cornice in acciaio inox e rimuoverle.

Sollevare l'apparecchio dall'armatura.

Il cavo di allacciamento flessibile e resistente all'acqua dotato di guarnizione anti-acqua deve essere controllato per rilevare eventuali danneggiamenti; se necessario, può essere sostituito solo con un cavo di allacciamento BEGA dotato di guarnizione anti-acqua.

Allentare i dadi esagonali (SW 8) e rimuovere l'armatura.

Per smontare il vetro e la guarnizione è innanzitutto necessario premere con forza il telaio in plastica verso il basso. Rimuovere il vetro e la guarnizione.

Sostituire il modulo LED. Attenersi alle avvertenze di montaggio del modulo LED mentre si procede.

Allentare le 4 viti a testa svasata (viti Torx T25) e sollevare la parte superiore dell'armatura per sostituire l'alimentatore. Sostituire l'alimentatore LED.

Avvitare le parti dell'armatura in modo uniforme verificando che la guarnizione dell'armatura sia posizionata correttamente. Verificare le guarnizioni ed eventualmente sostituirle.

Disporre la guarnizione del vetro attorno a quest'ultimo, con il lato più largo della guarnizione rivolto verso l'alto, come illustrato in figura.

Posizionare il vetro nell'armatura tenendo il lato graduato rivolto verso l'alto, quindi premere verso l'interno.

Verificare che il vetro sia posizionato correttamente nel fondo della guarnizione. Portare il telaio in plastica verso l'alto fino a battuta.

Mettere le due viti con testa ad esagono interno con le piastrelli, dentro le perforazioni della cornice di plastica.

Posizionare il telaio in acciaio inox sul vetro e telaio in plastica e avvitare i dadi esagonali in modo uniforme a sequenza incrociata.

Coppia di serraggio = 3,7 Nm.

Draai de schroeven in het raamwerk van edelstaal los en verwijder deze.

Til het armatuur uit het inbouwhuis.

De flexibele, waterbestendige aansluitkabel met waterstopper moet op zichtbare schade worden gecontroleerd en mag alleen door een BEGA-aansluitkabel met waterstopper worden vervangen.

Draai de zeskantmoeren (SW 8) los en neem het armatuurhuis weg.

Voor de demontage van glas en afdichting moet eerst het kunststof raamwerk krachtig naar beneden worden gedrukt. Neem glas en afdichting weg.

Vervang de LED-module. Neem hierbij de montage-instructies van de LED-module in acht.

Om het netdeel te vervangen, dient u de 4 verzonken schroeven (torx T25) los te draaien en het bovenste deel van het huis weg te nemen.

Vervang het LED-netdeel. Schroef de huisdelen gelijkmatig vast. Let erop dat de afdichting van het huis goed passend zit.

Controleer de afdichtingen en vervang deze indien nodig.

Leg de glasafdichting, zoals op de afbeelding getoond, met de brede afdichtingszijde naar boven rond het glas.

Leg het glas met de getrapte zijde naar boven in het armatuurhuis en duw het er stevig in.

Let erop dat het glas goed passend in de afdichting zit.

Trek het kunststof raamwerk tot de aanslag naar boven.

Monteer de beide inbusschroeven met de onderlegschild in de gaten van het kunststoffen raamwerk.

Plaats het raamwerk van edelstaal op het getrapte glas en het kunststof raamwerk en draai de inbusschroeven kruislings gelijkmatig vast.

Aanhaalmoment = 3,7 Nm.

Colocar la carcasa de la luminaria en la carcasa de empotrar. Apriete firmemente los tornillos de cierre.

Par de apriete = 3,7 Nm.

Inserire l'armatura dell'apparecchio

nell'armatura da incasso. Serrare a fondo le viti di chiusura.

Coppia di serraggio = 3,7 Nm.

Zet het armatuurhuis in het inbouwhuis. Draai de sluitschroeven vast.

Aanhaalmoment = 3,7 Nm.

Limpieza · Conservación

Después del montaje de la luminaria se necesita efectuar una primera limpieza. Suciedad de la obra, restos de adhesivo, salpicaduras de pintura y herrumbre ligera se tienen que eliminar por completo. Bajo ningún concepto se deben utilizar limpiadores de alta presión y herramientas de acero normal, cepillos metálicos o lana de acero para la limpieza, ya que producen herrumbre de origen externo. En caso de utilizar limpiadores para acero inoxidable, se debe observar estrictamente su modo de empleo. Para todos los productos de limpieza rige que deben ser libres de ácido clorhídrico y cloruros. Recomendamos limpiar regularmente las luminarias.

Pulizia · Cura

Dopo il montaggio dell'apparecchio è necessario eseguire una prima pulizia. Lo sporco di cantiere, i residui di colla, spruzzi di vernice e pellicole di ruggine devono essere rimossi completamente. Per la pulizia non devono essere utilizzati in nessun caso idropulitrici e utensili in acciaio normale, spazzole di acciaio o lana di acciaio perché altrimenti si forma ruggine da sorgenti esterne. In caso di utilizzo di pulitori in acciaio inox è necessario rispettarne accuratamente le istruzioni d'uso. Tutti i detergenti devono essere privi di acido cloridrico e cloruri. Si consiglia di pulire regolarmente gli apparecchi.

Reiniging · Onderhoud

Na de montage van de armatuur is een eerste reiniging noodzakelijk. Bouwvuil, lijmresten, verfspatten en vliegroest moeten volledig worden verwijderd. Voor de reiniging mogen in geen geval hogedrukreinigers en werktuigen van normaal staal, staalborstels of staalwol worden gebruikt, omdat deze roest veroorzaken. Bij gebruik van edelstaalreinigers dienen de betreffende gebruiksaanwijzingen nauwgezet in acht te worden genomen. Voor alle reinigingsmiddelen geldt dat deze vrij moeten zijn van zoutzuur en chloriden. Wij adviseren een regelmatige reiniging van de armaturen.

Accesorios

14001409R Cristal antideslizante según EN ISO 51130 R13
Desgaste de la superficie según EN ISO 10545-7: Categoría II
Antideslizante según DIN 51097 clase C

70 730 Caja de distribución para empotrar en la tierra con 7 entradas para cables · clema 5 x 4[□]

Existen instrucciones de uso especiales para ello.

Accessori

14001409R Vetro antiscivolo conformi alla norma EN ISO 51130 R13
Usura della superficie conformi alla norma EN ISO 10545-7: Categoria II
Antiscivolo conforme alla norma DIN 51097 classe C

70 730 Scatola di distribuzione per l'installazione nel terreno con 7 ingressi cavi · morsetto 5 x 4[□]

Per questo accessorio esistono delle istruzioni d'uso separate.

Accessoires

14001409R Antislip glas volgens EN ISO 51130 R13
Oppervlakteslijtage volgens EN ISO 10545-7: Categorie II
Antislip volgens DIN 51097 klasse C

70 730 Verdeeldoos voor inbouw in de grond met 7 kabelinvoeren · klem 5 x 4[□]

Hiervoor bestaat een aparte gebruiksaanwijzing.

Piezas de recambio

Cristal de recambio	14 001 424
Cristal de recambio antideslizante	14 001 424 R
Fuente de alimentación LED	DEV-0418/100i
Módulo LED	LED-1215/RGBW
Junta cristal	83 001 914
Junta carcasa	83 001 959

Ricambi

Vetro di ricambio	14 001 424
Vetro di ricambio antiscivolo	14 001 424 R
Alimentatore LED	DEV-0418/100i
Modulo LED	LED-1215/RGBW
Guarnizione vetro	83 001 914
Guarnizione armatura	83 001 959

Accessoires

Reserveglas	14 001 424
Reserveglas antislip	14 001 424 R
LED-netdeel	DEV-0418/100i
LED-module	LED-1215/RGBW
Afdichting glas	83 001 914
Afdichting huis	83 001 959